

(i) **Karnataka Lokayukta Bill, 1984**

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್** (ಮಾನ್ಯ ಕಾನೂನು ಹಾಗೂ ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರ ವಿಭಾಗದ ಸಚಿವರು).— ಮಾನ್ಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರೇ, ಮಾನ್ಯ ಮಂತ್ರಿಗಳ ಪರವಾಗಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ಮಸೂದೆ 1984ನ್ನು ಮಂಡಿಸಲು ಸಭೆ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೋರುತ್ತೇನೆ.

**Mr. Speaker.**— The question is :

“That leave be granted to introduce the Karnataka Lokayukta Bill, 1984.”

**The Motion was adopted and leave was granted**

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್.**— ನಾನು ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ಮಸೂದೆ 1984ನ್ನು ಮಂಡಿಸುತ್ತೇನೆ.

**Mr. Speaker.**— The Bill is introduced.

**ಶ್ರೀ ಎನ್. ಹುಚ್ಚಮಾಸ್ತಿಗೌಡ.**— ಮಾನ್ಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರೇ, ಈ ಬಿಲ್ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಆದರೆ ಇದು ಅರ್ಥವೇ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರೆ ಚೆನ್ನಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು.

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್.**— ಈ ಮಸೂದೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ನಿಜ. ಆದರೆ ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿರತಕ್ಕದ್ದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವಾಗ ಪದಗಳ ರಚನೆ ಮತ್ತು ಸರ್ಕಾರದವರು ಮಾಡಿರತಕ್ಕ ಗ್ರಾಫಿಕ್ ಆಫ್ ವರ್ಡ್ಸ್ ವಿನಿದೆ.....

**ಅಧ್ಯಕ್ಷರು.**— ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ತಮ್ಮ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಬೇಡ. ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳಿ

**ಶ್ರೀ ಎಂ. ವೀರಪ್ಪ ಮೊಯಿಲಿ.**— ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ತರ್ಜುಮೆ ಆಗಬೇಕೇ ಹೊರತು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

**ಶ್ರೀ ಎನ್. ಹುಚ್ಚಮಾಸ್ತಿಗೌಡ.**— ಮಾನ್ಯ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಹೇಳಿದಂತೆ ಮೂಲ ಪ್ರತಿ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಎಂದು ಕಾಣಿಸುತ್ತದೆ.

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್.**— ಕಾನೂನು ಪ್ರಕಾರ ಆಫಫೀಸ್ ವರ್ಕರ್ ಕೊಡಬೇಕು. ನಾವು ಫೋಷಣೆ ಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಕಾರ ಮಸೂದೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮಂಡಿಸುತ್ತೇವೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದೇವೆ. ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ವರ್ಷನ್ ಕೇಳುವುದಾದರೆ ತಮಗೆ ಅದನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೇವೆ.....

**ANNEXURE**

**ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ ಪಿ. ಒಡೆಯರಾಜ್.**— ಅವರು ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಂದು ಅಧ್ಯಕ್ಷರೇ ಹೇಳಿದರು. ಈಗ ಇವರನ್ನು ತೆಗೆದು ಅಡ್ವೋಕೇಟ್ ಜನರಲ್ ಆಗಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಂಬ ಸಂಚು ನಡೆದಿದೆ.....

**ಅಧ್ಯಕ್ಷರು.**— ಇಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಸಂಚು ಬೇಡ.

**Mr. Speaker.**— I have received the recommendation from the Governor for the introduction of the Bill, 1984. Karnataka Mineral Rights Tax.

(ii) **Karnataka Mineral Rights Tax Bill, 1984.**

(Leave to introduce)

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್.**— 1984ನೇ ಖನಿಜ ಹಕ್ಕುಗಳ ಮಸೂದೆಯನ್ನು ಮಂಡಿಸಲು ತಮ್ಮ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೋರುತ್ತೇನೆ.

**Mr. Speaker.**— The question is :

“That leave granted to introduce the Karnataka Mineral Rights Tax Bill, 1984 ”

**The Motion was adopted and leave was granted**

**ಶ್ರೀ ಎ. ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಾಗರ್.**— ನಾನು ಕರ್ನಾಟಕ ಮಿನರಲ್ ರೈಟ್ಸ್ ಟ್ಯಾಕ್ಸ್ 1984 ಮಸೂದೆಯನ್ನು ಮಂಡಿಸುತ್ತೇನೆ.

**Mr. Speaker.**— The Bill is introduced.

(iii) **Karnataka Agricultural Credit Pass Book Bill, 1984.**

(Leave to introduce)

**Sri V.L. Patil** (Minister for Revenue).— I beg to move:  
“That leave be granted to introduce the Karnataka Agricultural Credit Pass Book Bill, 1984.”

**Mr. Speaker.**— The question is :

“That leave be granted to introduce the Karnataka Agricultural Credit Pass Book Bill, 1984.”

**The Motion was adopted and leave was granted.**

**Sri V.L. Patil.**— Sir, I introduce the Karnataka Agricultural Credit Pass Book Bill, 1984.

**Mr. Speaker.**— The Bill is introduced.

#### ANNEXURE

#### (iv) Karnataka Legislature Salaries, Pensions and Allowances (Amendment) Bill, 1984 (Leave to introduce)

**Sri A. Lakshmi Sagar** (Minister for Law & Parliamentary Affairs, Housing and Public Grievances).— I beg to move :

“That leave be granted to introduce the Karnataka Legislature Salaries, Pensions and Allowances (Amendment) Bill, 1984.”

**Mr. Speaker.**— The question is :

“That leave be granted to introduce the Legislature Salaries, Pensions and Allowances (Amendment) Bill, 1984.”

**The Motion was adopted and leave was granted**

**Sri A. Lakshmisagar.**— Sir, I introduce the Karnataka Legislature Salaries, Pensions and Allowances (Amendment) Bill, 1984.

**Mr. Speaker.**— The Bill is introduced.

#### ANNEXURE

### 8. Bill for consideration and passing

#### (i) Karnataka Municipal Corporation and certain other Laws (Amendment) Bill, 1984 Motion to consider

**ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎಸ್. ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ.**— ಮಾನ್ಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರೇ, ನಿನ್ನೆಯ ದಿನವ ನಾನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ಈ ಮಸೂದೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಎರಡು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭ ಮಾಡಿದೆ ಆದರೆ...

**ಶ್ರೀ ಎಂ. ಚಂದ್ರಶೇಖರ್.**— ಸ್ವಾಮಿ, ನಿನ್ನೆಯ ದಿನವ ನಾವು ಏನು ಮಸೂದೆಯನ್ನು ಮಂಡನೆ ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಪ್ಪುಗಳಿದ್ದವು. ಅಂದರೆ ಆದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಂದು ಪದಗಳು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಿದ್ದವು. ಅವುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಈಗಾಗಲೇ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ಪ್ರಸಕ್ತ ಕೆಂಪೋಸ್ ಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವು ಪದಗಳು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಿದ್ದವು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.

**ಶ್ರೀ ಗೋವಿಂದ ಪಿ. ಬಡೆಯರಾಜ್.**— ಕಾಮ, ಫರ್ಲಿಸ್ಟಾಪ್‌ಗಳು ಸರಿಯಾಗಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅದರಿಂದ ಎಷ್ಟು ಅನಾಹುತವಾಗುತ್ತದೆಂಬುದು ತಮಗೆ ಗೊತ್ತಿದೆಯೇ?

**ಶ್ರೀ ಎಂ. ಚಂದ್ರಶೇಖರ್.**— ಒಂದೊಂದಕ್ಕೂ ಬಹಳ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಇದೆಯೆಂದು ತಾವು ಏನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದೀರಿ ಅದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದುದನ್ನು ಮಾತನಾಡುವುದಾದರೆ ಮಾತನಾಡಬಹುದು. ಆದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಪದಗಳು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಿವೆ. 8ನೇ ಕ್ಲಾಸ್‌ಗೆ ತಿದ್ದುಪಡಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ 436ರ ಜೊತೆಗೆ 436(ಎ) ಎಂದು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ.

**ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎಸ್. ಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ.**— ಏನು ತಪ್ಪಾಗಿದೆ ಅದನ್ನು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೇನೆಂದು ತಾವು ಹೇಳಿದಿರಿ. ಆದರೆ ನಾನು ಏನು ಯೋಚನೆ ಮಾಡಿದ್ದೆ ಎಂದರೆ, ಇದನ್ನು ಮೊದಲೇ ತಾವು ಯೋಚನೆ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ ಎಂದು ನನ್ನ ಅಭಿಪ್ರಾಯ ಇತ್ತು. ಏಕೆಂದರೆ ನಿಮ್ಮ